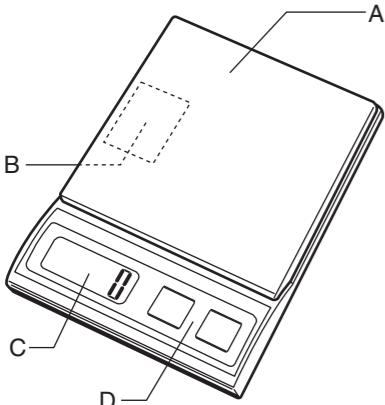
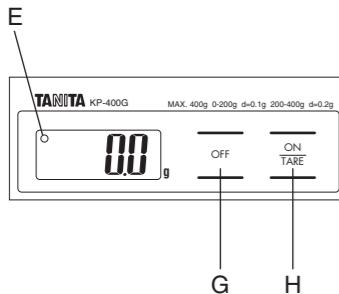


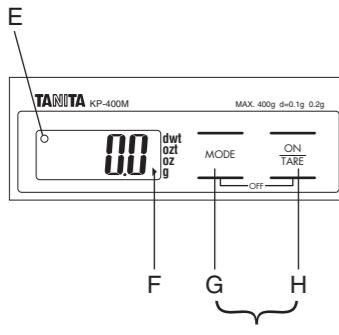
PROFESSIONAL DIGITAL SCALE KP-400G KP-400M



<KP-400G>



<KP-400M>



NAME OF PARTS

- A. Weighing tray
- B. Battery box
- C. Display
- D. Key switches
- E. Stability indicator
- F. Weighing mode: sign
- G. OFF switch
- H. ON/TARE switch
- I. OFF switch

DIRECTIONS FOR USE

- Place the scale on a flat, stable, non-slippery surface.
- Press the ON/TARE switch, "8888" will be displayed. Approximately 2 seconds later, after the display indicates "0.0" (or "0.00") and the stability indicator is displayed, weighing can be performed.
- Place the object to be weighed on the weighing tray. The display will indicate the weight of the object. If the weight of the object exceeds the maximum capacity of the scale, "EEEE" will be displayed (Overload display).
- Tare function

While the scale is on, place the container to be tared on the weighing tray. The display will indicate the weight of the container. Next, press the ON/TARE switch, and the display will indicate "0.0" (or "0.00"). Check that the stability indicator is displayed before weighing the object. When the object is placed in the container on the weighing tray, only the weight of the object will be displayed. The total weight can be calculated by adding the weight of the container to the weight of the object.

"0.0" (or "0.00") may not be displayed if the object to be weighed exceeds the maximum capacity of the scale. If this happens, press the ON/TARE switch, check that the display indicates "0.0" (or "0.00") and then weigh the object. If not using for a long time, store with the batteries removed. If not, leakage may occur, damaging the scale.
- Auto Power Off

The scale will automatically switch off after approximately 2 minutes, if the weight on the weighing tray does not change or if weighing is completed (power saving).
- Changing the Batteries

If the display indicates "Lo", press the OFF switch and change the batteries.
- Switching Units of Measurement (KP-400M)

To switch the units of measurement on either of these scales, press the MODE switch. (Units of measurement can be switched only on the KP-400M models. This function can be turned OFF by pressing both the MODE and ON/TARE switches at the same time.)

The units of measurement will change each time the MODE switch is pressed. g→oz→ozt→dwt
- ◆ Troubleshooting

If "Err6" or "Err7" appears on the display, the scale needs to be repaired. Please contact your retailer.
- ◆ Cautions

This scale is a precision instrument and must be used under certain conditions to ensure accurate measurement. Please observe the following when using this scale.

 - Never disassemble the unit.
 - Use in a vibration-free location that is not exposed to direct sunlight.
 - The scale will not measure accurately in an environment subject to large temperature changes. If the scale is moved to a new location where the difference in temperature between the new location and the old location is 5°C (10°F) or greater, let the scale sit for at least two hours before using.
 - Keep water and chemicals off the scale. Wipe with a damp cloth from time to time.
 - Do not use or store near heat sources (ovens, heaters, etc.).
 - If not using for a long time, remove the batteries and store the scale in a dry, dust-free place.
 - Before sending the scale for repair, please check and replace the batteries. If repair is necessary, protect the scale with bubble wrap or other protective material, and pack it in its original box before shipment.
 - Do not leave objects on the weighing tray when the scale is not in use.

SPECIFICATION

	Version	Capacity	Minimum Graduation
KP-400G	g only	400g	0-200g/0.1g 200-400g/0.2g
		400g	0-200g/0.1g 200-400g/0.2g
	MODE swithcable	14.1oz	0-7.05oz/0.005oz 7.05-14.1oz/0.01oz
		12.86ozt	0-6.43ozt/0.005ozt 6.43-12.86ozt/0.01ozt
		257.2dwt	0-128.6dwt/0.1dwt 128.6-257.2dwt/0.2dwt

Optimum operating temperature 73.4°F±9°F/23°C±5°C

Notice:
These marks can be found out on contaminant-containing Batteries:
Pb Pb = Battery contains lead,
Cd Cd = Battery contains cadmium,
Hg Hg = Battery contains mercury.

⚠ Not allowed to mix batteries with consumer wastes!

As consumer you are legally bound to return used or discharged batteries. You can deposit your old batteries at the public collecting points in your town, or wherever the corresponding batteries are sold and specifically marked collecting boxes have been set up. In case of scrapping the apparatus, the batteries should be removed from it and deposited at the collecting points as well.

EN

BEZEICHNUNG DER EINZELNEN TEILE

- A. Wiegefläche
- B. Batteriebehälter
- C. Anzeigefeld
- D. Schalter
- E. Stabilitätsindikator
- F. Wiegemodus: Zeichen
- G. OFF-Schalter
- H. MODE-Schalter
- I. ON/TARE-Schalter
- J. OFF-Schalter

DE

NOM DES COMPOSANTS

- A. Plateau de pesée
- B. Compartiment à piles
- C. Ecran
- D. Touches
- E. Indicateur de stabilité
- F. Mode pesée : signe
- G. Touche OFF
- H. Touche Mode
- I. Touche ON/TARE
- J. Touche OFF

FR

NAMEN VAN ONDERDELEN

- A. Weegvlak
- B. Batterijhouder
- C. Display
- D. Drukknoppen
- E. Stabilisatie-indicator
- F. Schaalkeuze-aanduiding
- G. OFF-toets
- H. Mode-toets
- I. ON/TARE-toets
- J. OFF-toets

NL

GEBRUIKSAANWIJZING

- Plaats het toestel op een vlakke en stevige ondergrond, die niet glad is.
- Druk op de ON/TARE-toets. De display toont "8888". Na ongeveer 2 seconden, als de display "0.0" (of "0.00") aangeeft en de stabilisatie-aanduiding zichtbaar is, kan begonnen worden met wegen.
- Plaats het te wegen artikel op het weegvlak. De display geeft nu het gewicht van het artikel aan. Als het gewicht van het artikel boven de maximale capaciteit van de weegschaal komt, wordt dit in de display aangegeven met "EEEE" (overbelasting).
- Tarieren

Plaats terwijl de weegschaal staat het te tarieren bakje op het weegvlak. De display toont nu het gewicht van het bakje. Druk op de ON/TARE-toets. De display geeft nu "0.0" (of "0.00") aan. Controleer, voordat u gaat wegen, of de stabilisatie-aanduiding aanwezig is. Als u het artikel op het weegvlak plaatst wordt terwijl het zich in het bakje bevindt, wordt alleen het gewicht van het artikel weergegeven. Het totale gewicht kan eventueel berekend worden door de gewichten van het bakje en het artikel bij elkaar op te tellen.

Als de aanduiding "0.0" (of "0.00") verschijnt niet als het te wegen artikel te zwaar is. Als dit gebeurt, druk dan op de ON/TARE-toets, kijk of de display "0.0" (of "0.00") aangeeft en weeg het artikel opnieuw.

Als het apparaat voor langere tijd niet wordt gebruikt, verwijder dan de batterijen voordat u het apparaat oplaat. Als u dit niet doet, kunnen de batterijen gaan lekken en kan de weegschaal beschadigd worden.
- Automatische uitschakeling

De weegschaal schakelt zichzelf automatisch uit na ongeveer 2 minuten als het gewicht op het weegvlak niet verandert of na beëindiging van het wegen (energiebesparing).
- Batterijen vervangen

Als "Lo" in de display verschijnt, druk dan op de OFF-toets en vervang de batterijen.
- Instelling meeteenheid (KP-400M)

Als u beschikt over één van beide bovengenoemde modellen, kunt u op de MODE-toets drukken om van meeteenheid te veranderen.

(De meeteenheden kunnen alleen gewijzigd worden bij de KP-400M. Door tegelijkertijd op de MODE- en ON/TARE-toetsen te drukken, kan deze mogelijkheid uitgeschakeld worden.)

Staats als u op de MODE-toets drukt, wijzigt de meeteenheid.

g→oz→ozt→dwt
- Foutopsporing

Als "Err6" of "Err7" op de display verschijnt, dient de weegschaal te worden hersteld. Geef contact op te nemen met uw detailhandelaar.
- Waarschuwingen

Deze weegschaal is een precisie-instrument en kan alleen bij de juiste omstandigheden nauwkeurige metingen garanderen. Neem bij gebruik van deze weegschaal de volgende punten in acht:

 - Neem het toestel nooit uit elkaar.
 - Gebruik een trillingsvrije ondergrond en stel het niet bloot aan direct zonlicht.
 - De weegschaal weegt niet nauwkeurig in een omgeving met grote temperatuursverschillen. Als de weegschaal naar een nieuwe locatie wordt verplaatst waar temperatuur 5°C (10°F) of meer verschilt, laat de weegschaal zich dan gedurende minstens twee uur aanpassen voordat u weer gaat wegen.
 - Laat de weegschaal niet in contact komen met chemischeën of water.
 - Reinig hem zo nu en dan met een vochtige doek.
 - Gebruik van berg hem niet op bij een warmtebron (ovens, verwarmingen, enz.).
 - Als het toestel gedurende langere tijd niet wordt gebruikt, verwijder dan de batterijen en berg het op in een droge, stofvrije ruimte.
 - Controleer en vervang zo nodig de batterijen, voordat u de weegschaal voor reparatie oplaat. Als hij gerepareerd moet worden, wilkel hem dan in noppenfolie of ander beschermend materiaal en verstuur hem dan in zijn originele verpakking.
 - Laat geen voorwerpen op het weegvlak liggen als de weegschaal niet wordt gebruikt.

GEBRAUCHSANWEISUNG

- Stellen Sie das Gerät an einer flachen, stabilen und rutschfesten Stelle auf.
- Drücken Sie den ON/TARE-Schalter. In der Anzeige erscheint „8888“. Nach ca. 2 Sekunden, sobald „0,0“ (oder „0,00“) und der Stabilitätsindikator angezeigt werden, können Sie wiegen.
- Legen Sie den zu wiegenden Gegenstand auf die Wiegefläche. Das Gewicht des Gegenstandes wird angezeigt. Wenn der Gegenstand mehr wiegt als die maximale Wiegekapazität der Waage, wird „EEEE“ angezeigt (Überlast-Anzeige).
- Tarieren

Stellen Sie bei eingeschaltetem Gerät den zu tarierenden Behälter auf die Wiegefläche. In der Anzeige erscheint das Gewicht des Behälters. Drücken Sie danach auf den ON/TARE-Schalter, so daß die Anzeige wieder „0,0“ (oder „0,00“) zeigt. Prüfen Sie, ob der Stabilitätsindikator angezeigt wird, bevor Sie den Gegenstand wiegen. Wenn Sie den Gegenstand nun in den Behälter legen, wird nur das Nettogewicht des Gegenstandes angezeigt. Das Bruttogewicht kann berechnet werden, indem man das Gewicht des Behälters zum angezeigten Gewicht des Gegenstandes addiert.

„0,0“ (oder „0,00“) werden u.U. nicht angezeigt, wenn das Gewicht über der Wiegekapazität liegt. In letzterem Fall drücken Sie den ON/TARE-Schalter, überprüfen Sie, ob „0,0“ (oder „0,00“) angezeigt wird und wiegen Sie dann erneut.

Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, lagern Sie es ohne Batterien. Wenn Sie die Batterien nicht entfernen, könnten Sie auslaufen und das Gerät beschädigen.
- Automatische Abschaltung

Die Waage schaltet sich automatisch nach ca. 2 Minuten ab, wenn sich das auf der Wiegefläche aufliegende Gewicht nicht ändert, oder wenn der Wiegevorgang beendet ist (Stromsparfunktion).
- Batteriewechsel

Wenn in der Anzeige „Lo“ erscheint, drücken Sie den OFF-Schalter und wechseln Sie die Batterien.
- Umschalten zwischen den Gewichtseinheiten (KP-400M)

Um bei einem dieser Modelle auf eine andere Gewichtseinheit umzuschalten, drücken Sie den MODE-Schalter.

(Nur bei den Modellen KP-400M kann zwischen Gewichtseinheiten umgeschaltet werden. Diese Funktion kann durch gleichzeitiges Drücken der Schalter MODE und ON/TARE abgeschaltet werden.)

Die Maßeinheiten wechseln jedesmal, wenn der MODE-Schalter gedrückt wird.
- Problembehandlung

Wenn „Err6“ oder „Err7“ auf der Anzeige erscheint, muss die Waage repariert werden. Bitte wenden Sie sich an Ihren Händler.
- Vorsicht

Diese Waage ist ein Präzisionsinstrument. Genaue Messergebnisse setzen eine Einhaltung bestimmter Gebrauchsbedingungen voraus. Beachten Sie bei der Nutzung dieser Waage bitte folgende Vorschriften:

 - Bauen Sie das Gerät niemals auseinander.
 - Verwenden Sie es an einem vibrationsfreien Ort, an dem das Gerät keiner direkten Sonneninstrahlung ausgesetzt ist.
 - Bei großen Temperaturschwankungen kann das Gerät keine genauen Wiegeergebnisse erzielen. Wenn Sie die Waage an einem neuen Ort aufstellen, an dem 5°C (10°F) oder mehr Temperaturunterschied im Vergleich zum vorherigen Aufstellungsort bestehen, warten Sie mindestens zwei Stunden bis zum ersten Gebrauch.
 - Vermeiden Sie Kontakt mit Wasser oder Chemikalien. Wischen Sie das Gerät hin und wieder mit einem feuchten Tuch ab.
 - Vermeiden Sie Gebrauch oder Lagerung in der Nähe von Wärmequellen (Öfen, Heizung etc.).
 - Wenn Sie die Waage längere Zeit verwenden, entfernen Sie die Batterien und lagern Sie das Gerät in trockener, staubfreier Umgebung.
 - Bevor Sie das Gerät zur Reparatur einsenden, überprüfen und ersetzen Sie bitte die Batterien. Wenn eine Reparatur notwendig ist, schützen Sie die Waage vor dem Versand mit Luftpolsterfolie oder vergleichbarem Schutzmaterial und verpacken Sie sie im Originalkarton.
 - Lassen Sie keine Gegenstände auf der Wiegefläche liegen, wenn die Waage nicht verwendet wird.

TECHNISCHE DATEN

	Version	Wiegekapazität	Maximale Abstufung
KP-400G	nur Gramm	400g	0-200g/0.1g 200-400g/0.2g
		400g	0-200g/0.1g 200-400g/0.2g
	Wiegemode umschaltbar	14.1oz	0-7.05oz/0.005oz 7.05-14.1oz/0.01oz
		12.86ozt	0-6.43ozt/0.005ozt 6.43-12.86ozt/0.01ozt
		257.2dwt	0-128.6dwt/0.1dwt 128.6-257.2dwt/0.2dwt

Optimale Betriebstemperatur: 73.4°F±9°F/23°C±5°C

Hinweis:
Diese Zeichen finden Sie auf schadstoffhaltigen Batterien:
Pb Pb = Batterie enthält Blei,
Cd Cd = Batterie enthält Cadmium,
Hg Hg = Batterie enthält Quecksilber.

⚠ Batterien dürfen nicht in den Hausmüll!

Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, gebrauchte oder ausgelaufene Batterien zurückzugeben. Sie können Ihre alten Batterien bei den öffentlichen Sammelstellen in Ihrer Stadt oder überall dort abgeben, wo Batterien der betreffenden Art verkauft werden und speziell gekennzeichnete Sammelbehälter aufgestellt sind. Bei Verschrottung des Gerätes sind die Batterien zu entnehmen und müssen ebenfalls bei Sammelstellen abgegeben werden.

DE

SPECIFICATION

	Version	Capacité	Graduation minimale
KP-400G	g uniquement	400g	0-200g/0.1g 200-400g/0.2g
		400g	0-200g/0.1g 200-400g/0.2g
	MODE commutation	14.1oz	0-7.05oz/0.005oz 7.05-14.1oz/0.01oz
		12.86ozt	0-6.43ozt/0.005ozt 6.43-12.86ozt/0.01ozt
		257.2dwt	0-128.6dwt/0.1dwt 128.6-257.2dwt/0.2dwt

Temperatures de fonctionnement optimales 73.4°F±9°F/23°C±5°C

Remarque:
Vous trouverez les indications suivantes sur les piles contenant des substances polluantes:
Pb Pb = la pile contient du plomb,
Cd Cd = la pile contient du cadmium,
Hg Hg = la pile contient du mercure.

IT

PARTI

A. Piatto di pesatura	
B. Contenitore delle batterie	
C. Display	
D. Tasti funzione	
E. Indicatore di stabilità	
F. Selezione unità di misura: indicatore	KP-400M
G. Tasto OFF	KP-400G
Tasto MODE	KP-400M
H. Tasto ON/TARE	KP-400M
I. Tasto OFF	KP-400M

ISTRUZIONI PER L'USO

- Posizionare la bilancia su una superficie stabile, piana e non scivolosa.
- Premere il tasto ON/TARE. Sul display apparirà "8888". Dopo circa 2 secondi, una volta comparsa "0.0" (oppure "0.000") e l'indicatore di stabilità, la bilancia è pronta per l'uso.
- Mettete sul piatto l'oggetto da pesare. Sul display viene indicato il peso dell'oggetto. Se il peso supera il valore massimo della portata, appare "EEEE" (che indica un sovraccarico).
- Sistema di taratura
Dopo aver premuto il tasto ON/TARE mettere sul piatto il contenitore cui si vuole conoscere la tara. Premere di nuovo il tasto ON/TARE. Sul display compare "0.0" (oppure "0.000"). Verificare la comparsa dell'indicatore di stabilità prima di pesare l'oggetto desiderato. Quando l'oggetto viene posto nel contenitore, il display indica solo il peso dell'oggetto. Il peso complessivo può essere calcolato sommando il peso nel contenitore ed il peso dell'oggetto in esso contenuto.
"0.0" (o "0.000") potrebbe non essere visualizzato se l'oggetto da pesare eccede la capacità massima della bilancia. Nel caso in cui questo avvenga, premere il tasto ON/TARE, controllare che il display indichi "0.0" (o "0.000"), quindi pesare l'oggetto.
Se la bilancia non viene utilizzata per un lungo periodo di tempo, togliere le batterie per evitare danni all'apparecchio dovuti a perdite di liquido dalle batterie stesse.
- Spegnimento automatico
La bilancia si spegne automaticamente dopo circa 2 minuti dall'ultima pesata o se l'indicazione del display rimane invariata per lo stesso periodo di tempo (per risparmiare energia).
- Sostituzione delle batterie
Quando sul display appare la scritta "LO", premere il tasto "OFF" e sostituire le batterie.
- Per selezionare le unità di misura (modelli KP-400M), premere il tasto MODE. Questa opzione è disponibile solo sui modelli KP-400M. La funzione può essere esclusa premendo contemporaneamente i tasti MODE e ON/TARE. Le unità di misura cambiano ogni volta che viene premuto il tasto MODE.

g→oz→ozt→dwt

Risoluzione problemi

Se "Err6" o "Err7" appare sul display, la bilancia deve essere riparata. Contattare il rivenditore.

Avvisi

- Questa bilancia è uno strumento di precisione. Per garantirne un corretto funzionamento si consiglia di osservare i seguenti avvisi
- Non smontare mai l'apparecchio.
 - Utilizzare l'apparecchio in un ambiente privo di vibrazioni e non esposto alla luce diretta del sole.
 - Improvise variazioni di temperatura possono influire negativamente sulla precisione della bilancia. Se la bilancia viene spostata in un ambiente la cui temperatura si discosta di 5° o più da quella dell'ambiente precedente, è necessario attendere almeno 2 ore prima di utilizzarla.
 - Evitare che l'apparecchio entri in contatto con acqua o prodotti chimici. Quando necessario, pulire con uno straccio umido.
 - Tenere l'apparecchio lontano da fonti di calore (forni, termostofoni, ecc.).
 - In caso di mancato utilizzo per un periodo di tempo prolungato, togliere le batterie e riportare la bilancia in un luogo asciutto e pulito.
 - Prima di inviare la bilancia all'assistenza per eventuali riparazioni, controllare ed eventualmente sostituire le batterie. Se si rende necessaria una riparazione, per procedere alla spedizione proteggere la bilancia con involucro a bolle o altri materiali d'imballaggio e porla nel contenitore originale.
 - Non lasciare alcun oggetto sul piatto quando la bilancia non viene utilizzata.

ES

NOMBRE DE LAS PIEZAS

A. Bandeja de pesada	
B. Compartimiento de baterías	
C. Pantalla	
D. Botones de encendido y apagado	
E. Indicador de estabilidad	
F. Modo de pesada: señal	KP-400M
G. Botón de apagado OFF	KP-400G
Botón de modo MODE	KP-400M
H. Botón de encendido y tara ON/TARE	KP-400M
I. Botón de apagado OFF	KP-400M

MODO DE USO

- Coloque la balanza sobre una superficie uniforme y estable.
- Pulse el botón de encendido y tara ON/TARE. Al hacerlo la pantalla muestra el indicador "8888". Aproximadamente dos segundos después, la pantalla muestra "0.0" (o "0.000") y aparece el indicador de estabilidad. La balanza está lista para pesar.
- Métete el objeto que deseas pesar sobre la bandeja. El peso del objeto aparece indicado en la pantalla. Si el peso supera la capacidad máxima de la balanza, en la pantalla aparece el texto "EEEE" que indica que la balanza está sobrecargada.
- Sistema de taratura
Con la balanza encendida, coloque el recipiente en la bandeja. La pantalla muestra el peso del recipiente. A continuación, pulse el botón ON/TARE y espere hasta que la pantalla vuelve a la posición "0.0" (o "0.000"). Antes de pesar el objeto, compruebe que la pantalla muestra también el indicador de estabilidad. Al situar el objeto en el recipiente que se encuentra en la bandeja, la pantalla sólo mostrará el peso del objeto. Se puede calcular el peso total sumando el peso del recipiente y el peso del objeto.
- Coloque la balanza encendida, coloque el recipiente en la bandeja. La pantalla muestra el peso del recipiente. A continuación, pulse el botón ON/TARE y espere hasta que la pantalla vuelve a la posición "0.0" (o "0.000"). Antes de pesar el objeto, compruebe que la pantalla muestra también el indicador de estabilidad. Al situar el objeto en el recipiente que se encuentra en la bandeja, la pantalla sólo mostrará el peso del objeto. Si el peso del objeto que está colocado sobre la balanza supera la capacidad máxima de ésta, podría ocurrir que la indicación "0.0" (o "0.000") no apareciese en la pantalla. Si se da el caso, pulse el botón ON/TARE, compruebe que el indicador muestra "0.0" (o "0.000") y, a continuación, pese el objeto.
- Si no va a utilizar la balanza durante un período de tiempo prolongado, extraiga las baterías antes de guardarla. De lo contrario, podría producirse un escape de líquido que dañaría la balanza.
- Apagado automático
Para economizar batería, la balanza se apaga automáticamente después de aproximadamente 2 minutos si no detecta variaciones en el peso de la bandeja o si la medición ha terminado.
- Sustitución de las baterías
Si la pantalla indica "Lo", apague la balanza y cambie las baterías.
- Cambio de las unidades de medida (KP-400M)
Para cambiar las unidades de medida en cualquiera de estas dos balanzas, pulse el botón MODE.
(Sólo los modelos KP-400M están dotados de diferentes sistemas de medida. Se puede desactivar esta función pulsando el botón MODE y el botón ON/TARE al mismo tiempo).
La unidad de medida cambiará cada vez que se pulse el botón MODE.
- Apagado automático
Para economizar batería, la balanza se apaga automáticamente después de aproximadamente 2 minutos si no detecta variaciones en el peso de la bandeja o si la medición ha terminado.
6. Sostituzione delle batterie
Quando sul display appare la scritta "LO", premere il tasto "OFF" e sostituire le batterie.
7. Per selezionare le unità di misura (modelli KP-400M), premere il tasto MODE. Questa opzione è disponibile solo sui modelli KP-400M. La funzione può essere esclusa premendo contemporaneamente i tasti MODE e ON/TARE. Le unità di misura cambiano ogni volta che viene premuto il tasto MODE.

g→oz→ozt→dwt

Risoluzione problemi

Se "Err6" o "Err7" appare sul display, la bilancia deve essere riparata. Contattare il rivenditore.

Avvisi

Questa bilancia è uno strumento di precisione. Per garantirne un corretto funzionamento si consiglia di osservare i seguenti avvisi

1. Non smontare mai l'apparecchio.
2. Utilizzare l'apparecchio in un ambiente privo di vibrazioni e non esposto alla luce diretta del sole.
3. Improvise variazioni di temperatura possono influire negativamente sulla precisione della bilancia. Se la bilancia viene spostata in un ambiente la cui temperatura si discosta di 5° o più da quella dell'ambiente precedente, è necessario attendere almeno 2 ore prima di utilizzarla.
4. Evitare che l'apparecchio entri in contatto con acqua o prodotti chimici. Quando necessario, pulire con uno straccio umido.
5. Tener l'apparecchio lontano da fonti di calore (forni, termostofoni, ecc.).
6. In caso di mancato utilizzo per un periodo di tempo prolungato, togliere le batterie e riportare la bilancia in un luogo asciutto e pulito.
7. Prima di inviare la bilancia all'assistenza per eventuali riparazioni, controllare ed eventualmente sostituire le batterie. Se si rende necessaria una riparazione, per procedere alla spedizione proteggere la bilancia con involucro a bolle o altri materiali d'imballaggio e porla nel contenitore originale.
8. Non lasciare alcun oggetto sul piatto quando la bilancia non viene utilizzata.

CT

部件名稱

A. 秤盤	
B. 電池盒	
C. 顯示屏	
D. 鍵	
E. 穩穩定指示器	
F. 穩量模式：符號	KP-400M
G. OFF (關) 鍵	KP-400G
Botón de modo MODE	KP-400M
H. ON/TARE (開 / 皮重) 鍵	
I. OFF (關) 鍵	KP-400M

使用方法

1. 称重應放置在平坦穩定且不會滑動的地方。
2. 按下ON/TARE鍵，會顯示“8888”。約2秒鐘後顯示屏顯示“0.0”（或“0.000”），並顯示穩定指示器，便可以開始秤量了。
3. 將被秤物品放入秤盤後顯示屏會顯示其重量。物品重量超過秤的最大可秤重量時，會顯示“EEEE”（超負荷顯示）。
4. 皮重功能
秤處於ON狀態時，將容器放在秤盤上後，顯示屏會顯示容器的重量，然後按下ON/TARE鍵，顯示屏顯示“0.0”（或“0.000”）。請確認穩定指示器顯示後再秤量。將物品放在秤盤上的容器內時，只顯示物品的重量。總重量為容器重量加上物品的重量。被秤物品超過最大可秤重量時，有可能不顯示“0.0”（或“0.000”）。此時，應按下ON/TARE鍵，確認顯示屏顯示“0.0”（或“0.000”）之後再秤量物品。
5. 長期不用時應拿出電池予以保管。否則電池可能會漏液，損壞秤。
6. 自動關閉
秤盤上的負載不變時或秤量結束約2分鐘後，秤會自動切斷電源（節電）。
按換電池。
顯示屏顯示出“Lo”時，請按下OFF鍵，換換電池。
8. 秤量單位轉換（KP-400M）
這兩種秤需要進行秤量單位轉換時，請按下MODE鍵。
(只有KP-400M機型可轉換秤量單位。同時按下MODE和ON/TARE鍵，可關閉這一功能。)
每按一下MODE鍵，秤量單位如下轉換：
g→oz→ozt→dwt
- ◆ 故障排除
如果顯示屏顯示“Err6”或“Err7”，電子秤故障需要修理。請聯繫您的經銷商。
- ◆ 注意事項
本秤為精密器具，必須在一定條件下使用以保證正確秤量。使用秤時請遵循以下事項。
1. 切勿拆卸本秤。
2. 請在無振動的地方使用，避免陽光直射。
3. 在溫度變化劇烈的地方不能正確秤量。將秤移動到新的地方，且新的地方和原來的地方的溫差為5°C (10°F)以上時，請過至少兩個小時以後再使用。
4. 請勿讓秤沾水或化學藥品。並時常用濕布擦拭。
5. 請勿在熱源（烤爐、加熱器等）附近使用或保管。
6. 長期不用時應拿出電池，保存在干燥和無塵的地方。
7. 將秤拿去修理之前，請檢查並更換電池。需修理時，請在裝運前用氣泡膜或其他保護材料保護秤，然後將其放在原先的紙箱內。
8. 不使用秤時，請勿在秤盤上擺置物品。

RU

НАИМЕНОВАНИЕ ОСНОВНЫХ ЧАСТЕЙ УСТРОЙСТВА

A. Измерительная платформа	
B. Отсек для батарей	
C. Дисплей	
D. Клавишиные переключатели	
E. Индикатор равновесия	
F. Режим извещения: обозначение	KP-400M
G. Клавиша выключения OFF	KP-400G
Переключатель режима MODE	KP-400M
H. Клавиша выключения/tara ON/TARE	
I. Клавиша выключения OFF	KP-400M

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

1. Установите весы на ровную, устойчивую и не скользкую поверхность.
2. Нажмите клавишу ON/TARE. На дисплее отображается “8888”. Взвешивание можно будет производить приблизительно через 2 секунды после того, как на дисплее вы wyświetлится “0.0” (или “0.000”) и появится индикатор равновесия.
3. Расположите взвешиваемый объект на измерительной платформе. На дисплее отображается вес объекта. Если вес объекта превышает предел взвешивания весов, на дисплее выдается “EEEE” (сообщение о перегрузке).
4. Функция взвешивания тары
Когда весы включены, поместите на измерительную платформу контейнер, который необходимо взвесить. На дисплее отображается вес контейнера. После этого нажмите клавишу ON/TARE. - на дисплее выводится “0.0” (или “0.000”). Перед взвешиванием объекта убедитесь в том, что на дисплее выведен сообщение “0.0” (или “0.000”), и только после этого взвешивайте объект.
5. Активное выключение питания
Если вес на измерительной платформе не изменяется или если взвешивание закончено, весы автоматически выключаются приблизительно через 2 минуты (экономия энергии батарей).
6. Смена батарей
Если на дисплее выдается сообщение “Lo”, нажмите клавишу OFF и смените батареи.
7. Переключение единиц измерения (KP-400M)
Для переключения единиц измерения на весах любой из двух моделей нажмите клавишу MODE.
(Переключение единиц измерения предусмотрено только на моделях KP-400M. Перед взвешиванием объекта убедитесь в том, что на дисплее выведен сообщение “0.0” (или “0.000”)).
Единицы измерения изменяются при каждом нажатии клавиши MODE.
g→oz→ozt→dwt
(граммы→унции→турецкие унции→пеннинейты)
8. Поиск неисправностей
Появление на дисплее надписей “Err6” или “Err7” означает, что весы нуждаются в ремонте. Пожалуйста, обратитесь к продавцу, у которого вы покупали весы.
9. Меры предосторожности
Данные весы представляют собой высокоточный измерительный прибор и подлежат эксплуатации при соблюдении определенных требований во избежание ухудшения точности взвешивания. При взвешивании рекомендуется соблюдать следующие требования:
1. Запрещается разбирать весы.
2. Весы должны устанавливаться в местах, где отсутствуют вибрации и воздействие прямых солнечных лучей.
3. В условиях больших изменений температуры весы не будут обеспечивать высокую точность взвешивания. Если весы переносятся на новое место установки, где температура отличается от прежней температуры на 5°C и более, то их эксплуатация разрешается не ранее, чем через два часа.
4. Берегите весы от попадания воды и химических веществ. Время от времени протирайте весы влажной тряпкой.
5. Не допускается эксплуатация и хранение весов в непосредственной близости от источников тепла (печей, нагревательных приборов и т.п.).
6. Если весы не эксплуатируются в течение длительного времени, извлеките батареи из отсека. Храните весы в сухом чистом помещении.
7. При возникновении сбоев в работе весов прежде всего проверьте батареи и попробуйте заменить их. Если необходим ремонт, перед отправкой весов оберните их в блестящими или иным защитным материалом и упакуйте весы в коробку из комплекта поставки.
8. Если весы не эксплуатируются, не оставляйте взвешиваемые объекты на измерительной платформе.

FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION NOTICE

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio or television technician for help.

Modifications

The FCC requires the user to be notified that any changes or modifications made to this device that are not expressly approved by the Tanita Corporation may void the user's authority to operate the equipment.



EN